

# All Saints - Todos los Santos Parish

A Roman Catholic Parish of the Archdiocese of Hartford

515 South Main St. Waterbury, CT 06706

Office Hours: Monday - Thursday 9am - 4pm ♦ Friday 9am - 3pm

Parish Office: 203-756-4439 ♦ Fax: 203-754-3244

Email: parishoffice@allsaintswtby.org ♦ Website: www.allsaintswtby.org



JUNE 20, 2021

## 13<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus said to the synagogue official, "Do not be afraid; just have faith." When they arrived at the house of the synagogue official, he caught sight of a commotion, people weeping and wailing loudly. So he went in and said to them, "Why this commotion and weeping? The child is not dead but asleep."  
- Mk 5:36bc, 38-39

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2011, 1998, 1970 CCC



### MINISTRIES

*Meet in the Rita P. Frigon Hall (St. Anne) following the Spanish Mass at 6:30PM*

Ultreya: Every Tuesday

Movimiento Juan 23: Every Wednesday

Círculo de Oración: Every Thursday

Choir Practice (10:30 Mass) Thursday at 7:30PM at the Pastoral Center

Rosary Prayer Ministry-Meets every Tuesday following the 9AM Mass at the Pastoral Center.

*Every second Wednesday of the month at 6:00PM at the Pastoral Center*

Holy Name Society - All men are invited

Ladies of Saint Anne Society

### Mission Statement

*"Guided by the Holy Spirit, the All Saints-Todos los Santos Parish Family is called to live and Proclaim the Good News. Our Roman Catholic Parish values our multicultural diversity and strives to be a community of Disciples of Christ. We seek to reflect the joy of the Risen Christ, who dwells in all of us, with every aspect of Parish Life through prayer, worship, family life and charity."*

### CLERGY

REVEREND DIEGO A. JIMÉNEZ, PASTOR

REVEREND ERIC M. ZUÑIGA, VICAR

REVEREND RONALD A. FERRARO (SENIOR PRIEST)

DEACONS: ALEX LOPEZ, ANGELO MORIELLO

AND EDWIN LOPEZ

### SACRAMENTS & FAITH FORMATION

#### Baptism

Call during office hours Monday through Thursday at 203-753-7370

#### Reconciliation

Saturday 5:00-5:45PM at the Shrine of Saint Anne or by appointment Monday through Friday at the Pastoral Center.

#### Matrimony

Contact the office 6 months or more prior to the proposed wedding date. Preparation is required. Couples should be actively practicing their faith.

#### Anointing of the Sick

Contact parish office at onset of illness.

#### Religious Formation Coordinators

María M. López (Grades K-12)

RCIA: Angel Ruiz 203-903-6237 (Adults seeking to receive the Sacraments or become Catholic)

*Welcome Parishioners and Visitors! We are pleased that you have joined us in celebrating the Eucharist.*

*¡Bienvenidos feligreses y visitantes! Nos complace que se haya unido a nosotros para celebrar la Eucaristía.*

## Our Lady of Lourdes Mass Intentions

Saturday, June 26

4:00 p.m. † Peter A. & Lillian Quattro and Peter F. Quattro  
req by Family

Sunday, June 27 - 13th Sunday in Ordinary Time

9:00 a.m. † Michael Monteiro (6<sup>th</sup> Anniversary Memorial)

Monday, June 28- Saint Irenaeus, Bishop and Martyr

8:00 a.m. † Marie DeSena req by Family

Tuesday, June 29- Saints Peter and Paul, Apostles

8:00 a.m. † Vincenzo Crea req by Wife & Children

Wednesday, June 30 - The First Martyrs of the Holy Roman Church

8:00 a.m. † Julia & Nick Guiditta req by Family

Thursday, July 1 - Saint Junipero Serra, Priest

8:00 a.m. All Saints Parish Family

Friday, July 2

8:00 a.m. † Reverend William John McCarthy

Saturday, July 3 - Saint Thomas, Apostle

8:00 a.m. † Mr. & Mrs. Vincent Banda and Vincent Joseph Banda  
req by Family

4:00 p.m. † Charles M. Wujcik req by Walter & Patsy O'Connell

Sunday, July 4 - 14th Sunday in Ordinary Time

9:00 a.m. For Our Nation req by a Parishioner

## Shrine of Saint Anne Mass Intentions

Saturday, June 26

6:00 p.m. † Rosa Elisia Guaman (20th Anniv. Mem) req by Jorge Jara

Sunday, June 27 - 13th Sunday in Ordinary Time

8:30 a.m. † Maria "Mita" Rodriguez req by family

10:30 a.m. † Luis Emilio Roman req by Marion Raven

12:30 p.m. † Efren Rodriguez req by family

Tuesday, June 29- Saints Peter and Paul, Apostles

6:30 p.m. † Claudino Sanchez Mercado req by Angela Torres

Wednesday, June 30 - The First Martyrs of the Holy Roman Church

6:30 p.m. † John Carlos Leonaldo req by family

Thursday, July 1 - Saint Junipero Serra, Priest

6:30 p.m. † Ana Amelia Ferrer req by Ester Santiago

Saturday, July 3 - Saint Thomas, Apostle

6:00 p.m. † Serenity Mia Perez req by (mother) Yolanda Perez

Sunday, July 4 - 14th Sunday in Ordinary Time

8:30 a.m. † Leslie Jimenez req by Gutierrez family

10:30 a.m. † Luis Emilio Roman Jr, Thomas Rivera & Matt Tooker  
req by Dolores

12:30 p.m. † Pedro Delgado (2nd Anniv. Mem.) req by Rosa Morales  
& children

## Chapel Mass Intentions

Monday, June 28 - Saint Irenaeus, Bishop and Martyr

9:00 a.m. Souls in Purgatory and all Saints req by Angelica Rivera

Tuesday, June 29 - Saints Peter and Paul, Apostles

9:00 a.m. † Luis Emilio Roman Jr, Thomas Rivera & Matt Tooker  
req by Dolores

Wednesday, June 30 - The First Martyrs of the Holy Roman Church

9:00 a.m. † Gregory Rafael Santos req by parents & siblings

Thursday, July 1 - Saint Junipero Serra, Priest

9:00 a.m. † Gregory Rafael Santos req by parents & siblings

The sanctuary candle at the Shrine of St. Anne is offered this week in honor of Saint Therese of the Child Jesus for a favor granted requested by Josefina Luis



We extend our sincere sympathy and prayers to the families in the passing on of

Jeanne Derwin

May her soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.



## PARISH PRAYER LINE / PETICIÓN DE ORACIÓN

Josefina Luis: 203-597-1601

or 203-217-2916

Bob: 203-573-0032

Please keep the sick and homebound in your prayers.



Por favor mantenga a los enfermos y confinados en el hogar en sus oraciones.

We welcome all who visit and those who celebrate the Eucharist weekly at Our Lady of Lourdes and the Shrine of Saint Anne. If you have not registered and want to be part of our parish family, please fill out a registration form available in the church or the parish office in the Pastoral Center.

Damos la bienvenida a todos los que visitan y a los que celebran la Eucaristía semanalmente en nuestras iglesias. Si no se ha registrado y desea formar parte de nuestra familia parroquial, complete un formulario de registro disponible a la entrada de la iglesia o la oficina parroquial en el Centro Pastoral.

**LABONNE'S MARKETS' CASH FOR CHARITIES**

*Don't toss those LaBonne's receipts away!*

The Friends of the Saint Anne Restoration Fund will gladly take them. A percentage of the total amount on your receipt will be donated to the St. Anne Restoration Fund.

Please mail the market receipts to:  
 Ron Bouchard  
 5 Maybrook Rd., Waterbury, CT 06708.

**THANK YOU!**

**SAINT VINCENT DE PAUL SHELTER**

**SANDWICH PROJECT**

Parishioners and the Friends of Saint Anne are reminded that the monthly sandwich collection will be next Sunday, July 4th at:

- \* Our Lady of Lourdes Church before the 9AM Mass
- \* Maloney Magnet Elementary School parking lot from 10:00-11:00AM.

Please **no** peanut butter and jelly sandwiches since they are readily available, also write the collection date on the bag(s).



**YOUR CONTINUED SUPPORT IS GREATLY NEEDED AND APPRECIATED!**

**STEWARDSHIP: TIME, TALENT, TREASURE**

- Today is the *Peter's Pence Collection*, a worldwide collection that supports the activities of the Holy See through which Pope Francis governs the Church and exercises his charitable works. When used for charitable outreach, funds from this collection help those most in need. Take this opportunity to join with Pope Francis and be a sign of mercy. Please be generous today. For more information, visit <http://www.peterspence.va/en.html>.



- Next weekend's second collection is the monthly offertory.
- Income and Expenses for Week Ending June 19

Income / Ingresos	
1ST Collection	7,477.00
On Line Donations	570.00
Mail In Donations	1,076.00
Other Donations	<u>1,814.00</u>
Total Parishioner Donations	10,937.00
Other Income	<u>3,241.00</u>
Week Total Income	<u><u>14,178.00</u></u>

Operating Expenses Excluding Vacant Buildings & Extraordinary Repairs	
	<u>19,956.94</u>
	(5,778.94)



*Thank you for your generosity and continued support of your parish and missions!*

**RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS**

**Touching the Cloak of Christ**

Look to today's Gospel and you'll find one of the most arresting images in all of Scripture. Christ in a crowd, everyone clamoring for his attention, pressing against him. Several feet away, is a chronically ill woman, weak and desperate for help. She knows she doesn't have a chance of getting his attention. She has no connections. She has no strength. All she can do is lift up her hand. So that's what she does. She reaches out.

There comes a time, or maybe several times, in each of our lives when we become this woman. We're tired and we're sick. Is it with sin? With fear? With anger? It doesn't matter. Whatever it is, it's made us weak, and we feel like we've run out of options. We've looked for help and come up empty. We've consulted friends and gotten nowhere. We're lost in the crowd of life, unable to stick our heads above the pressing throng to wave for help.

And there is Christ, always passing by us. The hem of his cloak is never far from our grasp. We have no hope of a big miracle like the synagogue leader. We don't even bother asking for that. But that cloak ... we can touch that cloak. That's something we can do.

Do we do it, though? Do we have the confidence of that sick, beaten-down woman who knew so totally that healing was there for the taking? Or do we retreat back into the crowd, stumbling back home with our pain and our sinfulness? Reach out, friends. However, whatever, whenever — reach out. Christ will not fail you.

— Tracy Earl Welliver, MTS

## REFUGIO SAN VICENTE DE PAÚL PROYECTO SANDWICH

Se recuerda a los feligreses y a los Amigos de Santa Ana que la colecta mensual de sándwiches será el próximo domingo 4 de julio en:

- \* Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes antes de la misa de las 9AM.
- \* El estacionamiento de la Escuela Primaria Maloney Magnet de 10-11:00AM.

Por favor, no use sándwiches de mantequilla de maní y mermelada, ya que están disponibles, también escriba la fecha de recolección en la (s) bolsa (s).



**¡SU APOYO CONTINUO ES MUY NECESARIO Y APRECIADO!**

"Somos un solo Cuerpo y un-Solo Espiritu, un Señor, una Fe, un Bautismo"  
(Efesios 4, 4-5)

Office of Faith and Culture  
Archdiocese of Hartford

Saint Andrew Dung Lac Parish  
GIÁO XỊP THÀNH ANRÉ ĐÔNG LẠC

### DÍA INTERCULTURAL DE LA AMISTAD CATÓLICA

"Celebrando el tejido multicultural de la Arquidiócesis de Hartford"

Julio 11, 2021  
2PM - 6 PM

Saint Andrew Dung Lac  
Parish\467 South Quaker Lane  
West Hartford, CT 06110

Todas las parroquias  
están invitadas

EVENTO AL AIRE  
LIBRE

Por favor traiga su plato favorito, bebidas.  
Prepárese para disfrutar de música en vivo, DJ, karaoke, juegos y más...



## ADMINISTRACIÓN: TIEMPO, TALENTO, TESORO

• Hoy es la *Colecta Peter's Pence*, una colecta a nivel mundial que apoya las actividades de la Santa Sede mediante la cual el papa Francisco gobierna la Iglesia y lleva a cabo sus obras de caridad. Cuando los fondos de esta Colecta se destinan a acciones caritativas, se beneficia a los más necesitados. Tomen esta ocasión para unirse al papa Francisco y ser una señal de misericordia. Por favor, sean generosos hoy. Para más información, visiten <http://www.peterspence.va/en.html>.



• La segunda colecta el próximo fin semana es la colecta mensual de la Parroquia.

***¡Gracias por su generosidad y continuo apoyo a nuestra parroquia y a las misiones!***

## RECONOZCA A DIOS EN SUS MOMENTOS ORDINARIOS

Dios no se toma un descanso

Una conocida que trabaja en el ministerio de la iglesia una vez me contó una historia sobre uno de los estudiantes que tenía en Formación en la fe. Este estudiante le informó a mi amigo que su familia no viene a misa en verano. "Dios se toma un descanso en verano, y nosotros también", dijo.

Hay mucho que desempacar aquí. En primer lugar, es trágico pensar en alguien que se haya perdido voluntariamente la Eucaristía durante tanto tiempo. También es un problema real en la iglesia de hoy que mucha de nuestra gente no comprenda la belleza de la obligación dominical. Pero si tuviera que analizar esta situación y señalar lo que me preocupa más, es la idea de que Dios se tome un descanso.

Espero que esté empezando a parecer verano donde estás. Todavía nos quedan algunas semanas antes de que sea oficial, pero el año escolar debería estar terminando para la mayoría de los niños, los pájaros deberían piar un poco más fuerte y, con suerte, su césped está comenzando a reverdecer bien. Probablemente esté soñando despierto con el fin de semana anual de escapadas en cabañas o con el esquí acuático el 4 de julio.

En general, el verano va a ser un buen descanso, incluso si, como los estadounidenses típicos, nuestro descanso está lleno de trabajo productivo.

Gracias a Dios, literalmente, que no se toma un descanso, incluso si lo hacemos. ¿Podemos tratar de recordar eso, incluso en medio de nuestras maravillosas distracciones? Disfrutemos este verano. Vivámoslo al máximo. Pero veámoslo por el regalo que es, y recordemos el agradecimiento que le debemos al Dador.

- Tracy Earl Welliver, MTS

## GRUPOS PASTORALES

*Los grupos pastorales se reúnen semanalmente después de la misa de las 6:30 p.m.*

Martes: Ultreya

Miércoles: Movimiento Juan 23

Jueves: Círculo de oración

## MADONNA delle GRAZIE

On Sunday – July 11, 2021 all parishioners and friends are invited and welcome to join in the procession as we move the statue of Madonna delle Grazie from Saint Lucy Church on Branch Street back to her original home at Our Lady of Lourdes Church. The paesani and devotees to her shrine at Cerreto Sannita, Province of Benevento, Italy – restore the traditions and invite you to participate in the mass and seek intercessions of “la Madonna delle Grazie”.

The Mass in Honor of Our Lady, Mediatrix of all Graces, will be held following the procession and setting up of the statue in her original, home at Our Lady of Lourdes beginning at 11:30AM. All friends and devotees are invited to attend this special celebration. (*Please note...* There will Not be a reception following the celebration of Mass this year due to COVID restrictions that are still in place.)



"We are one Body and one Spirit, one Lord, one Faith, one Baptism"  
(Ephesians 4, 4-5)

Office of Faith and Culture  
Archdiocese of Hartford

Saint Andrew Dung Lac Parish  
Giáo Xứ Thánh Anrê Dũng Lạc

# INTERCULTURAL CATHOLIC FRIENDSHIP DAY

"Celebrating the multicultural fabric of the Archdiocese of Hartford"

July 11, 2021  
2 PM - 6 PM

Saint Andrew Dung Lac Parish  
467 South Quaker Lane  
West Hartford, CT 06110

Please bring your favorite dish, drinks. Be ready to enjoy live music, DJ, karaoke, games and more...



## Must-Read Book for Summer

*Soul Searching: The Religious and Spiritual Lives of American Teenagers* by Christian Smith and Melina Lundquist Denton

What is going on in the religious and spiritual lives of American teenagers? What do they actually believe? What religious practices do they engage in? Do they expect to remain loyal to the faith of their parents? Or are they abandoning traditional religious institutions in search of a new, more authentic "spirituality"?

This book attempts to answer these and related questions as definitively as possible. It provides an unprecedented understanding of adolescent religion and spirituality but, because teenagers serve as bellwethers for possible future trends, it affords an important and distinctive window through which to observe and assess the current state and future direction of American religion as a whole.

## Eucharistic Adoration

From the rectory window facing the parking lot at Our Lady of Lourdes Church every day from 8:00AM to 8:00PM.



Offer your prayers, worries, thanksgiving or spend quiet time in the presence of Christ in the Eucharist.

*"If we are to know the Lord, we must go to Him. Listen to Him in silence (in Eucharistic Adoration)" Pope Francis*

## COVID19 UPDATE:

Per Archbishop Blair, effective Wednesday June 9 the wearing of masks is now optional only for those who have been vaccinated.



Archbishop Blair also instructs those not yet fully vaccinated to continue to wear a mask during Mass as a precautionary measure for all and for their own health and well-being.

You can manage your giving or give a one-time gift right from your phone by visiting our parish website and click the Online Giving link and register.

Your support during the year helps sustain our church.

**THANK YOU!**

**GIVE ONLINE**  
*Easy. Safe. Convenient.*

SIGN UP TODAY!

Now available for Apple and Android devices! | Facebook | Pinterest

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

**COMMERCIAL CONNECTION LLC**  
REAL ESTATE SERVICES  
Retail • Industrial • Commercial • Sales & Leasing

**John Famiglietti** 203-596-7777  
PO BOX 830  
MIDDLEBURY, CT 06762

john@commercial-re.com • www.Commercial-RE.com

**Bergin Funeral Home**  
Valerie R. Leo • D. Scott Griffith • Daniel H. Woods  
-Licensed Funeral Directors-

203-879-3918  
420 Woodtick Road  
Wolcott

203-753-0683  
290 East Main Street  
Waterbury

www.woodtickmemorial.com      www.berginfuneralhome.com

**Brennan Law Firm, LLC**  
**Se Habla Espanol**  
SI USTED O UN SER QUERIDO HA SIDO LESIONADO, NO LO PASE SOLO. DEJENOS AYUDARLE. LE BRINDAMOS ATENCION PERSONAL A CADA RECLAMACION DE NUESTROS CLIENTES.  
EN UN CAMPO TAN REPLETO DE ABOGADOS, EL LICENCIADO BRENNAN Y SU BUFETE, SE DESTACAN

**LLAME AL - 203-527-7692**

207 BANK STREET, 4TO PISO, WATERBURY, CT  
CORREO ELECTRONICO: jbreannan@brennan-law-firm.com • www.brennan-law-firm.com

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL - CAIDAS - ACCIDENTES EN EL EMPLEO -  
HERIDAS EN AREAS DE CONSTRUCCION - NEGLIGENCIA MEDICA - MORDIDAS  
DE PERROS - PRODUCTOS DEFECTIVOS - ACCIDENTES DE MOTOCICLETAS - MUERTE INJUSTA  
ABOGADO DE ENSAYO CERTIFICADO A NIVEL NACIONAL - CONSULTAS GRATIS

**WOODTICK MEMORIAL FUNERAL HOME**  
"The Difference is Service"

203-879-3918  
420 Woodtick Road  
Wolcott

203-753-0683  
290 East Main Street  
Waterbury

www.woodtickmemorial.com      www.berginfuneralhome.com

**Small Giants Home Day Care**

Open 24 hours a day / 7 days a week • Meals provided

Call 203-568-5260 | Parishioner | Licensed+Insured | Se Habla Español

*Need Care? We Care.*

**Franciscan Home Care and Hospice Care**  
A Catholic home health care agency  
203-238-1441  
www.franciscanhc.org

**M.J. FAHY & SONS, INC.**  
203-574-4808

PLUMBING AND HEATING CONTRACTORS  
INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL  
FIRE PROTECTION

20 Judd St., Waterbury - www.mjfahy.com

This Space is Available

**BUILD YOUR FUTURE**  
WITH IMTI AND GET YOUR CAREER IN GEAR!

Apprenticeship  
Electrical, HVAC, Plumbing

- Lowest tuition of any private technical school in Connecticut.
- Day and evening classes available.
- Financial aid to those who qualify
- Class size limited to 20

233 Mill St, Waterbury • (203) 753-7910 • imti.edu

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**

**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Robin Ungaro** to place an ad today!  
rungaro@4LPi.com or (800) 477-4574 x6447

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

**MCALLEN CONSTRUCTION, INC.**

WE HAVE BEEN IN BUSINESS OVER 26 YEARS, AND IT IS OUR COMMITMENT TO PROVIDE QUALITY SERVICE AND WORKMANSHIP AT COMPETITIVE PRICING.

Utility Construction, General Contracting, New Construction, Remodeling, All-Phase Carpentry, Complete Site Work, Water Main, Sewer Work, Septic Systems & Repair, Snowplowing

203-758-3474 • 170 Scott Road, Suite I - Prospect, CT 06712  
info@mcallenconstructionct.com • www.mcallenconstructionct.com

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**Stoll's Pharmacy, Inc.**

Se habla Español  
Home and Office Delivery  
Most insurance accepted

185 Grove Street, Waterbury, CT  
203-575-0199 • www.StollsPharmacy.com

This Space is Available

**Andy's Oil Service, Inc.**  
DOMESTIC & COMMERCIAL HEATING OILS  
Diesel Fuel - Kerosene - Gasoline - Heating & Air Conditioning | Sales • Service • Installation  
Electricity Supplier

329 Walnut Street, Waterbury, CT 06704 • Tel: (203) 756-8969  
Visit our website: www.andysoil.com

**The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.**  
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

www.ccacem.org

<b>Calvary Cemetery</b> Waterbury 203-754-9105	<b>Mt Olivet Cemetery</b> Watertown 860-274-4641	<b>St Francis Cemetery</b> Torrington 860-482-4670
--	--	--

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations!

support our ADVERTISERS

**UNITED AUTO SALES & SERVICE INC**  
CELEBRATING 68 YEARS

203.756.8851 M-F 8-6 | SAT 8-1  
219 CONGRESS AVE., WATERBURY CT

LATE MODEL USED CARS

This Space is Available

**FREE AD DESIGN**  
WITH PURCHASE OF THIS SPACE

CALL 800.477.4574

GROW YOUR BUSINESS AND SUPPORT YOUR COMMUNITY

Advertise Here!

CONTACT US AT 800.477.4574

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**